SAARLOUIS

DISPATCH NOTE

Supplier 1 of 1

2024-05-13-018-001

Route Number:	SL671ED (SL671XA)	Carrier:	Arcese_New
Planned Loading Date:	13/05/2024	Actual Loading Date:	13/05/2024
Plant:	FORD - SAARLOUIS ASSEMBLY	Plate Number:	PNT63752 / XA735JY
Driver Name:			
Receiving Station:	CJ8NA - MAGNA P.T.A.	Planned Delivery Date:	16/05/2024
Volume (m³):	84.27	Gross Weight (kg):	21032.00

COLLECTION ADDRESS

GSDB Code: 0097A
HENRY-FORD-STRASSE
SAARLOUIS
66740
Germany

DELIVERY ADDRESS

GSDB Code: CJ8NA
VIA DEI CICLAMINI 4
MODUGNO (BARI)
70026
Italy

348149

Loading Location	Order Number	Container Type	Folded/ Unfolded	Loaded Quantity
3C_FS.3L	F0519434-HOSXVW	CJ8NA-FE15033	F	88

MAGNA
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
70026 MODUGNO (BA)
C. F. e P. IVA 04386850728

EPC/Dock Employee	Driver	Receiver
Name: Patrick Lang	Name: LAKUSTA	Name:
Date: 13/05/2024	Date: 13. MAI 2024	Date:
Signature:	Signature:	Signature:

FORD-WERKE GmbH
Saarlouis
VERSAND
Halle "C"

2 Egzemplarz dla odbiorcy
Exemplar für den Empfänger
Copy for consignee

FORD-WERKE GmbH
Saarlouis
VERSAND
Halle "C"

1 Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Absender (Name, Anschrift, Land)
Sender (name, address, country)

66740

MIĘDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY
INTERNATIONALER FRACHTBRIEF
INTERNATIONAL CONSIGNMENT

CMR №

Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakąkolwiek przeciwną klauzulę.
Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR)
This carriage is subject notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR)

2 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Empfänger (Name, Anschrift, Land)
Consignee (name, address, country)

Magna
Via dei Ciclamini 4
70026 Dasi Modugno

16 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Carrier (name, address, country)

NR REJ.:

3 Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj)
Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land)
Place of delivery of the goods (place, country)

Modugno (Bari) Italy

17 Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Successive carriers (name, address, country)

SOLUTIONS LINE Sp. z o.o.
X Aul. Sadowa 12 Rozyny 83-031 Łęgowo
NIP 6041329692 KRS 0000962838

4 Miejsce i data załadowania (miejscowość, kraj, data)
Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum)
Place and date taking over the goods (place, country, date)

Saarlouis DE 13.05.24

18 Zastrzeżenia/Uwagi przewoźnika
Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer
Carrier's reservations and observations

5 Załączone dokumenty
Beigefügte Dokumente
Documents attached

20240513018001

Rubryki obwiedziona tłustymi liniami wypełnia przewoźnik
Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.
The spaces framed with heavy lines must filled in by the carrier.

19 + 20 + 22 włącznie oraz 1 – 15 wyłącznie

6 Cechy i numery Kennzeichen und Nummern Marks and Nos	7 Ilość sztuk Anzahl der Packstücke Number of packages	8 Sposób opakowania Art der Verpackung Method of packing	9 Rodzaj towaru Bezeichnung des Gutes Nature of the goods	10 Numer statystyczny Statistiknummer Statistical number	11 Waga brutto w kg Bruttogewicht in kg Gross weight in kg	12 Objętość w m3 Umfang m3 Volume in m3
	88		Empty Containers		21032 kg	

Numer UN Nummer UN Number UN	Patrz punkt 9 Bez.z Nr.9 Look point 9	Klasa Klasse Class	Grupa pakowania Verpackung gruppe The packing group	(ADR*)

* W przypadku przewozu towarów niebezpiecznych, oprócz zwyczajnego, podlegających zastosowaniu postanowieniom wiązanym, Należy, liczbę oraz w danym przypadku literę.
* Bei gefährlichen Gütern ist, ausser den eventuellen Eintragungen, auf der letzten Linie der Rubrik, anzugeben: die Klasse, die Ziffer, sowie gegebenenfalls der Buchstabe.
* In case of dangerous goods mention, besides the possible certification on the last line of the column, the particulars of the class, the number and the letter, if any

13 Instrukcje nadawcy
Anweisungen des Absenders
Sender's instructions

19 Postanowienia specjalne
Besondere Vereinbarungen
Special agreements

Do wypełnienia pod odpowiedzialnością nadawcy
Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders
To be completed on the sender's responsibility

20 Do zapłacenia Zu zahlen vom: To be paid by	Nadawca Absender Sender		Waluta/Währung /Currency		Odbiorca Empfänger Consignee
Przewoźne/Fracht /Carriage charges					
Bonifikaty/Ermässigungen Deductions					
Saldo/Zuschläge/ Balance					
Dopłaty/Nebengebühren /Supplem. charges					
Koszty dodatkowe /Sonstiges/Miscellaneous					
Ubezpieczenie					
Razem/Gesamtsumme /Total to be paid					

14 Postanowienia odnośnie przewoźnego
Frachtzahlungsanweisungen
Instruction as to payement for carriage

Przewoźne zapłacone/frei/Carriage paid
Przewoźne nieopłacone/Unfrei/Carriage forward

21 Wystawiono w dnia
Ausgefertigt in am
Established in on

Saarlouis - 13.05.24

15 Zapłata/Rückerstattung/Cash on deliver

22

FORD-WERKE GmbH
Saarlouis
VERSAND
Halle "C"

Podpis i stempel nadawcy
Unterschrift und Stempel des Absenders
Signature and stamp of the sender

23

SOLUTIONS LINE Sp. z o.o.
ul. Sadowa 12 Rozyny 83-031 Łęgowo
NIP 6041329692 KRS 0000962838

Podpis i stempel przewoźnika
Unterschrift und Stempel des Frachtführers
Signature and stamp of the carrier

24 Przesyłkę otrzymano/Gut empfangen
/Goods recived

Miejscowość
Ort
Place

MAGNA
Magna BHS S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
70026 MODUGNO (BA)
C. F. e P.IVA 04885650728

Podpis i stempel odbiorcy
Unterschrift und Stempel des Empfängers
Signature and stamp of the consignee

Wzór CMR/IRU/Polska z 1978 dla międzynarodowych przewozów drogowych odpowiada ustaleniom, które zostały dokonane przez Międzynarodową Unię Transportu Drogowego /IRU/.